

VERMEIREN

Sedna

MANUAL DE INSTRUCCIONES





Índice

Introducción	2
1 Su producto	3
1.1 Descripción	3
1.2 Piezas opcionales	5
1.3 Vida útil prevista.....	5
1.4 Declaración de conformidad	5
2 Antes de su uso	6
2.1 Uso previsto	6
2.2 Instrucciones generales de seguridad	6
2.3 Símbolos presentes en el scooter.....	7
2.4 Transporte, plegado y almacenamiento	8
3 Utilización del scooter	12
3.1 Ajustes de comodidad.....	12
3.2 Encendido y apagado	14
3.3 Palanca de frenado y rueda libre	14
3.4 Conducción	15
3.5 Estado de la batería, indicación de estado y recarga	16
3.6 Primera conducción	19
3.7 Conducción en el exterior	19
4 Mantenimiento	21
4.1 Puntos de mantenimiento	21
4.2 Instrucciones de mantenimiento	21
4.3 Fin de vida útil.....	22
5 Resolución de problemas	23
6 Especificaciones Técnicas	25

ES

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un scooter Vermeiren.

Este scooter ha sido fabricado por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad, implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su scooter y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su scooter.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante:

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte la web regularmente, ya que la versión impresa puede estar desactualizada.



- El presente manual
Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



- Declaración CE de conformidad
Para el usuario y el distribuidor especializado



- Instrucciones para montar y desmontar piezas opcionales
Para el distribuidor especializado



- Manual de mantenimiento
Para el distribuidor especializado

1 Su producto

ES

1.1 Descripción

El Sedna Scooter es un scooter de manejo sencillo, apto para uso tanto en interiores como en exteriores. Es plegable y compacto, lo que facilita su almacenamiento.

La siguiente imagen muestra todas las partes relevantes para el usuario/conductor. En caso necesario, estas partes están descritas en el apartado de manejo y mantenimiento.

i Antes de utilizar su scooter, compruebe los detalles técnicos y los límites de uso previstos en el capítulo 6.



Figura 1 Piezas importantes

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Respaldo | 8. Mástil |
| 2. Cruceta del bastidor | 9. Regulador de altura |
| 3. Guardabarros | 10. Panel de control |
| 4. Rueda trasera / motriz | 11. Manillar |
| 5. Palanca de desbloqueo | 12. Asiento |
| 6. Rueda de transporte | 13. Reposapiés |
| 7. Rueda delantera | 14. Palanca de rueda libre |

ES



- 14. Palanca de rueda libre
- 15. Tubo del bastidor
- 16. Ruedas anticaída
- 17. Batería
- 18. Reflector

Figura 2 Piezas traseras



- 9. Regulador de altura
- 11. Manillar
- 20. Llave de contacto de encendido y apagado
- 21. Indicador de errores
- 22. Botón de la bocina
- 23. Palanca operadora izquierda (marcha atrás)
- 24. Indicador de batería
- 25. Palanca operadora derecha (marcha adelante)
- 26. Controlador de velocidad

Figura 3 Piezas del panel de control y del mástil

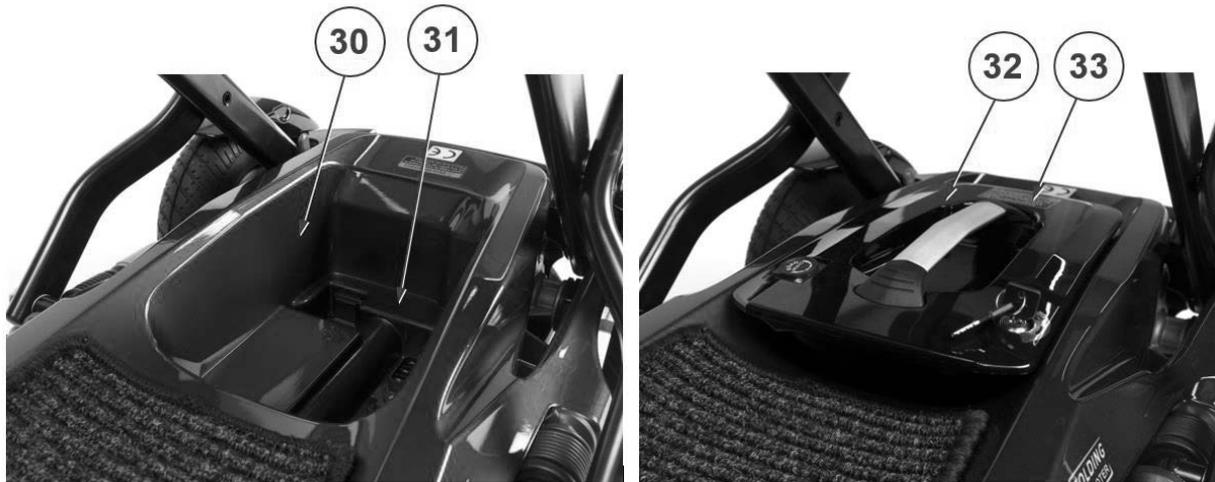


Figura 4 Bateria y ubicación de la placa de identificación

- 30. Carcasa de la batería
- 31. Ubicación de la placa de identificación
- 32. Batería, montada
- 33. Señalización de advertencia



ADVERTENCIA

Aviso importante sobre la batería:

Para maximizar la vida útil de las baterías, deben estar **COMPLETAMENTE** cargadas antes de utilizar el scooter. La temperatura de recarga es de +10°C ~ +45°C. Es peligroso recargar una batería de litio fuera del rango de temperatura especificado.

Desconectar la batería del scooter antes de almacenarlo.

1.2 Piezas opcionales

El scooter puede venir montado con las siguientes piezas:

- Reposabrazos ajustable (lado dcho. e izqdo.).
- Asiento giratorio.

Para más información, véase § 3.1.3.

1.3 Vida útil prevista

La vida útil media del scooter es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

1.4 Declaración de conformidad

Este producto tiene la certificación CE y está clasificado como un producto médico, Clase I.

La certificación CE garantiza que su producto es conforme con las normativas de salud, seguridad y medio ambiente aplicadas a productos que se comercializan dentro del espacio económico europeo.

Hay una copia disponible de la Declaración de Conformidad en nuestro sitio web:

<http://www.vermeiren.com/>.



2 Antes de su uso

2.1 Uso previsto

Este párrafo describe brevemente el uso previsto del scooter. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso del aparato.

- Este scooter está clasificado como un producto de clase B y es apto para su uso en el exterior.
- Este scooter está diseñado y fabricado exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 115kg. No está diseñado para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean el transporte descrito anteriormente.
- Si es aplicable, utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- NO utilizar el scooter si sufre de discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir el scooter. Los siguientes puntos son ejemplos de posibles discapacidades:
 - o visualidad reducida;
 - o alteración de las facultades por el uso de medicamentos;
 - o enfermedad mental;
 - o hemiplejia;
 - o paraplejia.

Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

 **ADVERTENCIA** Seguir las instrucciones contenidas en este manual y cumplir las directivas de seguridad. De no hacerlo, corre el riesgo de lesionarse gravemente a sí mismo o a otras personas, u ocasionar daños al scooter.

Tenga en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar el scooter si se ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Tenga en cuenta que ciertas partes del scooter pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, o debido al accionamiento del motor durante la conducción. Tenga siempre cuidado al tocar el scooter. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Después de conducir, esperar a que el scooter/motor se haya enfriado.
- Antes de poner en marcha el scooter, tenga en cuenta el entorno/situación en que se encuentra. Ajustar la velocidad antes de comenzar a conducir. Se recomienda ir a la velocidad mínima al conducir en interiores. Para conducir en exteriores, puede ajustar la velocidad hasta aquella en la que se sienta seguro y cómodo.
- Tenga SIEMPRE en cuenta que el scooter puede pararse de repente si se agota la batería o se activa alguna medida de protección que evita que se dañe el scooter. Comprobar también las posibles causas mencionadas en el capítulo 5.
- Se han realizado pruebas sobre la compatibilidad electromagnética del scooter, y cumple con los estándares, véase el capítulo 6. Aun así, es posible que un campo electromagnético influya en la conducción del scooter, como los campos de teléfonos móviles, generadores eléctricos, o fuentes de alimentación de alta potencia. Por otro lado, los componentes electrónicos del scooter también pueden afectar a otros aparatos eléctricos, como los sistemas de alarma de las tiendas y puertas automáticas. Por tanto,

se recomienda comprobar regularmente que el scooter no presente daños o desgastes, ya que podrían agravar la interferencia, véase también el capítulo 4.

2.3 Símbolos presentes en el scooter

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a su scooter. Los símbolos que faltan se encuentran en la norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).



Peso máximo del usuario



Uso en exterior/interior (excluido el cargador de la batería)



Uso exclusivo en interior (sólo cargador de la batería)



Pendiente máxima segura en °.



Velocidad máxima



Tipo de modelo



Riesgo de aprisionamiento



2.4 Transporte, plegado y almacenamiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones graves

NO utilizar el scooter como asiento en un vehículo, véase el siguiente símbolo. La mejor manera de transportar el scooter es plegarlo y subirlo, con ayuda, al vehículo. Sujetar bien el scooter al vehículo de manera que no se mueva al tomar curvas, y que no salga despedido al frenar en seco.



ATENCIÓN

Riesgo de daños o lesiones

- El transporte del scooter (desplegado) se debe llevar a cabo con la palanca de rueda libre posicionada hacia atrás, en posición de bloqueo, para asegurarse de que está accionado el freno.

ATENCIÓN

Riesgo de dañar la batería

Si el scooter se va a almacenar durante un periodo de tiempo largo, retirar primero la batería y respetar el mantenimiento durante el periodo de almacenamiento, véase también §3.5.



El scooter viene equipado con una batería de litio, por tanto no es posible transportar el scooter (en su conjunto) en avión. Si aun así se desea realizar el transporte en avión, consultar con la aerolínea antes de reservar el vuelo. Es posible transportar el scooter en avión sin la batería, y comprar una nueva en el destino. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.

Desinflar levemente las ruedas del scooter antes del despegue. Inflarlas otra vez después de llegar al destino. Esto evitará que las ruedas estallen durante el vuelo.



Si el scooter está aparcado o almacenado en el exterior, utilizar una funda para protegerlo de la humedad.

Utilizar la palanca de rueda libre para transportar el scooter a distancias pequeñas (con el accionador desconectado). Leer las instrucciones en §2.4.1 y §2.4.2 sobre cómo plegar y desplegar el scooter.

2.4.1 Despliegue del scooter y conexión del accionador



[1]

Bajar la parte trasera del scooter sujetando el tubo del bastidor (15) y tirando hacia abajo hasta que las ruedas traseras del scooter (4) toquen el suelo.



[2]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para soltar el bloqueo del mástil (8); se oirá un clic al hacerlo.



[3]

Sujetar el manillar y empujar el mástil (8) hacia arriba. Soltar el manillar antes de que las ruedas delanteras toquen el suelo. Se oirá un clic indicando que el mástil se ha bloqueado.



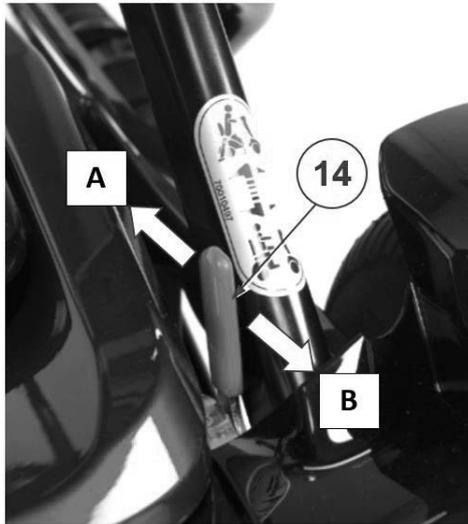
[4]

Colocar el respaldo (1) en posición vertical.

 **ATENCIÓN**

Tener cuidado de no pillarse los dedos en las zonas de plegado.

ES



[5]

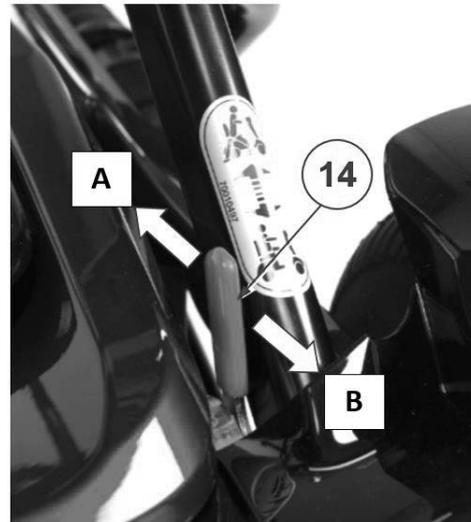
Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de bloqueo (B), apuntando hacia la parte trasera del scooter.
El scooter está listo para ser utilizado.

2.4.2 Plegado



[1]

Apagar el scooter y retirar la llave del contacto (20).



[2]

Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de rueda libre (A), apuntando hacia la parte delantera del scooter.



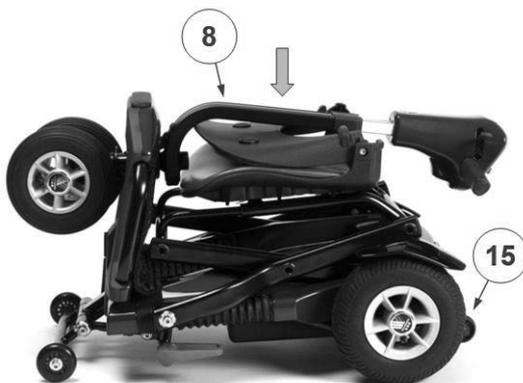
[3]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para desbloquearlo; se oirá un clic.



[4]

Plegar el respaldo (1) contra el asiento. Después, empujar el mástil (8) hacia el asiento.



[5]

Si el mástil (8) se queda encima del asiento, empujarlo con cuidado hasta que se bloquee; se oirá un clic. Comprobar que el mástil esté bien bloqueado tirando de él hacia arriba.



[6]

Levantar el scooter por el tubo del bastidor (15) hasta que las ruedas delanteras del scooter (7) toquen el suelo. El scooter está listo para ser desplazado a un lugar de almacenamiento.

3 Utilización del scooter



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar el scooter si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones. En caso de dudas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

3.1 Ajustes de comodidad



Los siguientes ajustes deben realizarse antes de poner en marcha el scooter.



ATENCIÓN

Riesgo de aprisionamiento

Tener cuidado para no pillarse las manos o los dedos durante el ajuste del scooter.

3.1.1 Postura del asiento

Para una conducción cómoda y segura, se recomienda:

- ajustar la altura del mástil a la longitud del cuerpo del usuario, véase §3.1.2;
- colocar los reposabrazos en posición horizontal (si aplicable), véase §3.1.3;
- utilizar el asiento giratorio correctamente (si aplicable), véase §3.1.4;
- sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo;
- mantener los pies encima del reposapiés.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones o daños

- Comprobar que ninguna prenda suelta pueda quedar atrapada en las ruedas o el mástil.
- No inclinarse demasiado hacia delante/atrás/la izquierda/la derecha del scooter para evitar caídas. Prestar especial atención al salvar cuestas y obstáculos.

3.1.2 Mástil

Ajustar la altura del mástil con el panel de control para poder operar las palancas y los botones fácilmente, ver también **Error! Reference source not found.**Figura 3.

Altura

1. Aflojar la perilla (9) del regulador de altura.
2. Subir o bajar el panel de control con el manillar.
3. Apretar la perilla otra vez.
4. Comprobar que regulador de altura esté bien asegurado.

3.1.3 Reposabrazos (si aplicable)

El scooter puede entregarse con las siguientes piezas:



- 34. Reposabrazos (2x)
- 35. Regulador de altura del reposabrazos
- 36. Asiento giratorio
- 37. Palanca operadora para girar el asiento
- 38. Regulador de posición del reposabrazos

Figura 5 Asiento y reposabrazos giratorios

i El distribuidor especializado instala los reposabrazos de acuerdo con una anchura estándar. Se puede también ajustar el espacio entre los reposabrazos.

Posición

El reposabrazos puede plegarse hacia atrás para poder sentarse más fácilmente.

1. Presionar el botón pequeño (38) al lado del reflector y girar el reposabrazos en la posición deseada (arriba o abajo).
2. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.

Altura

1. Sentarse en el asiento.
2. Plegar el reposabrazos (34) hacia adelante.
3. Presionar el regulador de altura (35) en el lateral del reposabrazos y deslizarlo a la altura deseada.
4. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.
5. Repetir estos pasos para el otro reposabrazos.

3.1.4 Asiento giratorio (si aplicable)

Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 5.

Girar el asiento hacia un lado

1. Colocarse al lado del scooter.
2. Tirar hacia arriba de la palanca (37) y girar el asiento (36) hacia el usuario.
3. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.
4. Sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo.

Girar el asiento hacia delante

1. Sentado en el scooter, tirar hacia arriba de la palanca (37) y girar con el asiento hacia adelante.
2. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.

3.2 Encendido y apagado

En los siguientes apartados se describe como encender y apagar el scooter. Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 3.

Encender el scooter con la llave de contacto (27)	Meter la llave y girar la llave de contacto (27) hacia la derecha (encendido). Los indicadores (21) se iluminarán durante unos segundos cuando se gire la llave (durante la autocomprobación). El indicador de batería (24) permanecerá encendido. Véase también §3.5.1.
Apagar el scooter con la llave de contacto (27)	Girar la llave de contacto (27) hacia la izquierda (apagado) y retirar la llave. Las luces del indicador (21) se apagarán.
Apagado automático del scooter (tiempo)	El scooter se apaga automáticamente si deja de utilizarse durante un periodo de 30 minutos. Para encender el scooter otra vez: <ul style="list-style-type: none">• Girar la llave hacia la izquierda.• Retirar la llave del contacto (27).• Volver a colocar la llave en el contacto.• Girar la llave hacia la derecha (ON).

3.3 Palanca de frenado y rueda libre

3.3.1 Explicación

El scooter está equipado con frenos electromagnéticos. Estos frenos sólo funcionan de manera automática si la palanca de rueda libre (14) está posicionada apuntando hacia la parte trasera, véase Figura 6. En esta situación, los frenos se accionarán si:

- el scooter está apagado, o
- el scooter está encendido y se sueltan las palancas operadoras.

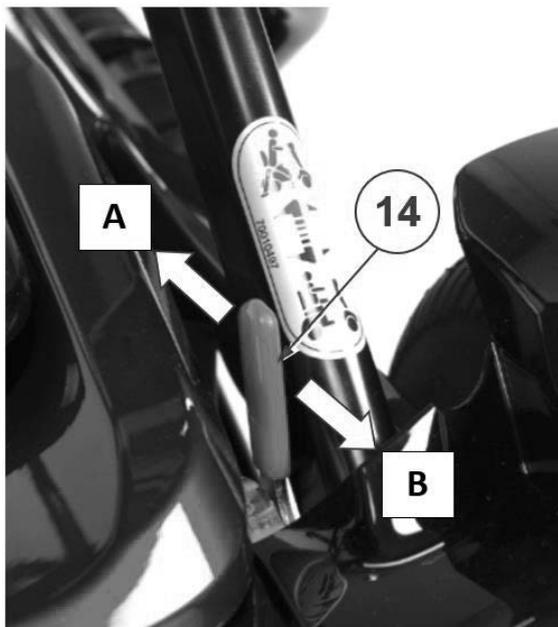


Figura 6 Manejo de la palanca de rueda libre

Palanca de rueda libre (14):

- Empujar la palanca hacia ADELANTE (posición A) para poner el scooter en modo rueda libre. Ahora el motor está desconectado. El scooter se puede mover manualmente.
- Tirar de la palanca hacia ATRÁS (posición B) para conectar el motor al accionador. Esto hay que hacerlo antes de poner en marcha el scooter.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones

¡Manejar la palanca de rueda libre únicamente cuando el scooter esté apagado! La palanca de rueda libre debe ser operada por un auxiliar si usted tiene problemas de movilidad. NUNCA debe manejarla sentado en el scooter.

i Asegurarse de que la palanca de rueda libre está posicionada hacia atrás ANTES de encender el scooter. Los frenos electromagnéticos NO funcionan si el scooter está en modo rueda libre.

3.4 Conducción



Este párrafo sirve para familiarizarse con la conducción del scooter. Leer el manual completo antes de comenzar a conducir el scooter por primera vez.



La superficie del controlador se calienta levemente durante la utilización del scooter.

La siguiente lista describe las herramientas operativas para hacer que se mueva el scooter. Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 3.

Palanca operadora derecha (30) (marcha adelante)	Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ADELANTE. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta la velocidad máxima configurada). Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.
Palanca operadora izquierda (28) (marcha atrás)	Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ATRAS. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta un 50% de la velocidad máxima configurada). Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.
Controlador de velocidad (31)	Girar el controlador de velocidad (31) hacia la derecha para aumentar la velocidad máxima. Girar el controlador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad máxima.
Presionar el botón para hacer sonar la bocina (27)	Presionar el botón de la bocina (27) para advertir a los transeúntes.

3.5 Estado de la batería, indicación de estado y recarga

3.5.1 Estado de la batería e indicación de estado

Los indicadores del estado de la batería y de la indicación de estado se encenderán al poner en marcha el scooter, véase la siguiente imagen.

- Comprobar que todas las luces están encendidas (si la batería está totalmente recargada, véase el siguiente apartado)

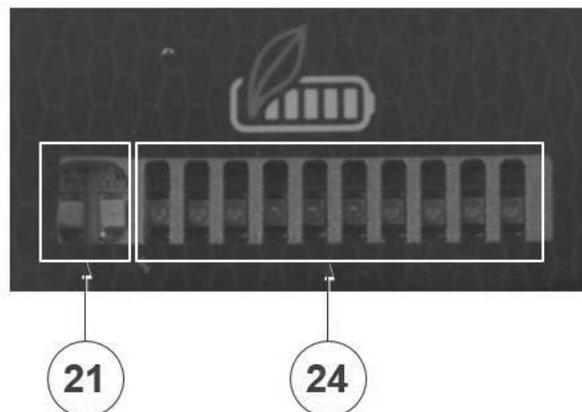


Figura 7 Estado de la batería e indicación de estado

Indicación de fallo (21)

Estas luces rojas se encienden al arrancar el scooter y se apagan después de unos instantes. Si hubiera algún problema, estas luces parpadearán lentamente. El número de parpadeos indica el código de fallo. El significado del código se puede consultar en el capítulo 5.

Indicador del estado de la batería (24)

Las luces del indicador del estado de la batería parpadearán alternativamente de izquierda a derecha después de encender el scooter. Cuando la batería está completamente recargada se encienden todos los bloques/las luces. La utilización del scooter descarga la batería y algunas de las luces a la derecha se apagan. Cuantas más luces estén encendidas, más recargada está la batería.

Hay que volver a cargar las baterías cuando solo quedan 3 luces rojas encendidas a la izquierda. Tener en cuenta que el scooter se detendrá automáticamente durante la conducción cuando la carga de la batería sea demasiado baja. (véase el capítulo 3.2)



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Utilizar únicamente las baterías suministradas con el scooter. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para un posible recambio.
- ¡No está permitido abrir o modificar la batería, ni modificar sus puntos de conexión, bajo ninguna circunstancia!
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas (>60°C), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos

casos.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones

Las baterías durarán más o menos tiempo dependiendo del uso, el terreno y las condiciones de conducción. NO conducir en el exterior si la batería no está recargada completamente. Tener en cuenta el radio de acción de la batería, véase el capítulo 6.

ATENCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegúrese de recargarla a tiempo.
- Si el scooter va a estar almacenado durante un tiempo, la batería debe quitarse y almacenarse aparte. Incluso aun así, se recomienda recargar la batería regularmente (aproximadamente una vez al mes) para preservar la vida útil de la batería.
- La vida útil de la batería se reduce si se expone a temperaturas extremadamente frías durante un periodo de tiempo largo, consultar también los detalles técnicos en el capítulo 6.
- Comprobar que todos los puntos de conexión de la batería y el punto de conexión de la carcasa de la batería están libres de polvo y otro tipo de suciedad.

3.5.2 Retirar y cambiar la batería



La llave para encender el scooter también se usa para desbloquear la batería.

Para retirar la batería (32) del scooter:

- Colocar la llave en la cerradura y girar la llave hacia la izquierda (posición A).
- La batería está desbloqueada y puede retirarse del scooter levantándola por el asa.

Para cambiar la batería:

- Asegurarse de que la llave está en la posición «desbloqueado».
- Colocar la batería en la carcasa del scooter.
- Girar la llave hacia la derecha (posición B) para bloquear la batería.
- Comprobar que la batería está bloqueada.

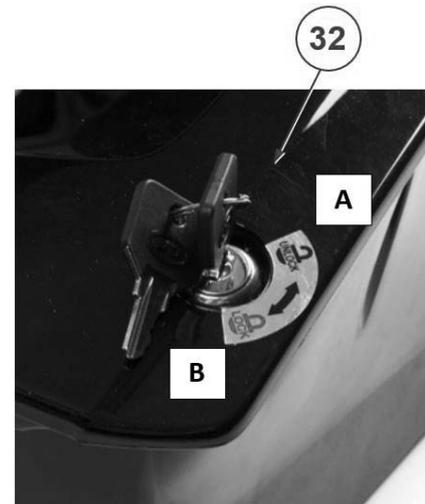


Figura 8 Bloqueo-desbloqueo de la batería

3.5.3 Recargar la batería



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Recargar la batería con el cargador de batería en el interior, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.
- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con el scooter. La utilización de otro cargador puede ser peligroso (riesgo de incendio).
- El cargador está diseñado exclusivamente para cargar la batería suministrada con el scooter, y no debe utilizarse para cargar otras baterías.

- No modificar ninguno de los cables, baterías, conectores o cargadores de batería suministrados. No utilizar un cable de extensión para recargar. Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones siguientes, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

ATENCIÓN

Riesgo de daños
Proteger la batería de grandes fuentes de radiación electromagnética.

- i** En caso de que surja algún problema, lea las instrucciones del cargador de batería o póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Seguir las siguientes instrucciones para recargar:

1. Desactivar el scooter.
2. Conectar PRIMERO el cargador a una toma de corriente de 230V CA. El indicador se encenderá (verde) para indicar que el cargador está encendido. Si no fuera así, comprobar el manual del cargador antes de conectarlo a la batería. Si el indicador alterna entre verde y rojo, eso significa que hay un fallo. En ese caso, no usar el cargador.
3. Abrir el punto de recarga de la batería deslizando/girando la cubierta (39).
4. Conectar la batería al cargador. Durante la recarga el indicador emitirá una luz roja.
5. Esperar hasta que la batería esté completamente cargada. El indicador emitirá de nuevo una luz verde.
6. Desconectar la batería y volver a deslizar la cubierta en su sitio.
7. Encender el scooter y comprobar que se encienden todas las luces del indicador de la batería.
8. Retirar el cargador de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en un lugar seco.



Figura 9 Punto de conexión para el cargador de batería

Dependiendo del estado de la batería, puede tardar entre 4 y 10 horas en recargarse completamente. Recargar durante un tiempo más largo no daña la batería, pero no recargar más de 24 horas. Si usa el scooter diariamente, le recomendamos que recargue la batería entre 8 y 10 horas después de utilizarlo.

Si la batería no se carga debidamente, la recarga cesará después de 5 horas y el indicador parpadeará cada segundo. Continuar cargando la batería no sirve para nada.

El proceso de recarga puede detenerse o iniciarse en cualquier momento siguiendo las susodichas instrucciones.

3.6 Primera conducción

- i** Asegúrese de estar familiarizado con el manejo del scooter antes de utilizarlo en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probar el scooter primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes.
1. Asegurarse de que:
 - o el scooter esté posado sobre una superficie plana con todas las ruedas tocando el suelo;
 - o la batería esté completamente cargada, véase §3.5;
 - o el motor esté acoplado, véase §3.3;
 - o los neumáticos estén presurizados correctamente, véase §4.1; y
 - o que está usted sentado en la posición correcta, véase §3.1.1.
 2. Encender el scooter, véase §3.2.
 3. Girar el controlador de velocidad (26) a la velocidad mínima (izquierda).
 4. Colocar ambas manos en el manillar del mástil.
 5. Tirar levemente de la palanca operadora de la derecha (25) para conducir hacia adelante. Utilizar la palanca operadora de la izquierda (23) para conducir hacia atrás. Soltar la palanca para parar. Repetir esto un par de veces.
 6. Cuando se sienta más seguro, repita estos pasos a más velocidad. Girar el controlador de velocidad (26) un poco a la derecha.
 7. Intentar girar, moviendo el scooter hacia adelante y atrás. Repetir esto un par de veces.
 8. Asegurarse de que el scooter esté estable al acabar de conducir.
 9. Girar la llave (20) para apagar el scooter y retirarla.

3.7 Conducción en el exterior

**ADVERTENCIA**

Riesgo de accidente

Ajuste su velocidad y comportamiento de conducción.

- Tener siempre en cuenta las leyes de tráfico locales, que pueden variar según el país. Esto incluye conducción por aceras, caminos sin asfaltar y carreteras asfaltadas.
- No conducir en carreteras de tráfico pesado.
- El scooter no lleva luces, y no es apto para conducir en carreteras con visibilidad reducida (oscuridad, niebla, atardecer). Asegúrese de resultar visible, incluso durante el día, utilizando prendas fluorescentes o utilizando iluminación propia en la parte delantera y trasera del scooter.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones

Ajuste su velocidad y comportamiento de conducción.

- Tener siempre en cuenta las condiciones meteorológicas. Evitar conducir con tiempo húmedo, calor extremo, nieve, hielo y temperaturas por debajo de cero. Consultar las especificaciones técnicas en el capítulo 6.
- Para evitar caídas, intentar conducir con un radio de giro amplio en esquinas y curvas. No atajar esquinas y no girar de manera brusca. Intentar conducir en línea recta al pasar por pasajes estrechos para evitar quedarse atrapado.
- Prestar atención al resto de los transeúntes, para quienes el scooter puede llegar a ser un obstáculo. Prestar atención al doblar esquinas, echar marcha atrás o conducir hacia atrás. Si no se está familiarizado con la conducción hacia atrás, practicar primero en un área abierta. Indicar la dirección a la que se va a ir antes de doblar esquinas.
- Tener en cuenta la distancia de frenado, ver también las especificaciones técnicas en el capítulo 6. La distancia de frenado depende de la velocidad, la superficie, las condiciones climatológicas, la pendiente y el peso del usuario.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- Asegurarse de que el scooter esté apagado al bajarse de él.
- Mantener los neumáticos presurizados correctamente para una conducción óptima y para reducir el riesgo de caída al pasar por superficies irregulares, véase el capítulo 4.1.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas que en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.

3.7.1 Conducción en pendiente**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No poner el scooter en modo rueda libre en pendientes. El scooter podría empezar a moverse causando lesiones al mismo usuario o a otros transeúntes.
- No doblar esquinas al conducir cuesta abajo, ya que el propio peso del scooter puede hacer que se caiga.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo al subir o bajar una cuesta.



Si el scooter se para en pendiente, el freno se accionará automáticamente para evitar que se mueva hacia adelante o atrás.

Conducción cuesta arriba

- Conducir en línea recta y a una velocidad más alta al subir una pendiente, e inclinarse levemente hacia adelante. Si se conduce en ángulo o demasiado lento, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Nunca echar marcha atrás en una cuesta.

Conducción cuesta abajo

- Conducir en línea recta (hacia adelante o atrás) y a una velocidad más lenta al bajar una cuesta. Si se conduce en ángulo o demasiado deprisa, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Inclinarse levemente hacia atrás durante un descenso de frente; inclinarse levemente hacia adelante durante un descenso de espaldas.

3.7.2 Superación de obstáculos**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No utilizar el scooter en escaleras mecánicas.
- NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
- Dirigirse siempre a un bordillo de frente.
- Asegurarse de que todas las ruedas estén en contacto con el suelo mientras se sube o baja una cuesta.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

Si fuera necesario, tomar carrerilla con el scooter para superar el bordillo u obstáculo. Tener cuidado con el scooter para no sufrir choques fuertes.

4 Mantenimiento

El scooter requiere un mantenimiento mínimo, pero se aconseja inspeccionarlo regularmente para una conducción libre de problemas durante años.

ES

4.1 Puntos de mantenimiento

i La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.

Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Antes de cada uso

Inspeccionar visualmente los siguientes puntos:

- Estado de la batería: Tener en cuenta el radio de acción de la batería descrito en las especificaciones técnicas, véase el capítulo 6. Cambiar la batería cuando sea necesario, véase §3.5.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, véase §4.2.1;
- Todas las piezas: Suciedad, véase §4.2.2.
- Panel de control y cables: Daños como cables deshilachados, rotos, o expuestos.
- Ruedas, mástil, panel de control: Bien asegurados.
- Asiento y respaldo: Abolladuras, daños o grietas. Sustituir el asiento o el respaldo en caso necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor especializado para posibles reparaciones o cambio de piezas.

Mensualmente

Aunque se almacene el scooter durante un periodo largo de tiempo, aún se deben recargar las baterías mensualmente. Para más información, véase §3.5.

Anualmente o más regularmente

El scooter debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

Si está almacenado

Asegurarse de que el scooter se almacene seco, para prevenir la formación de moho y daños a la tapicería.

4.2 Instrucciones de mantenimiento

4.2.1 Ruedas y neumáticos

- Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras de alfombras.
- Comprobar el perfil del neumático. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1 mm, deben cambiarse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.
- Comprobar la presión de cada neumático. La presión depende del tipo de neumático. La presión necesaria puede consultarse en el lateral del neumático.
- Si algún neumático no permanece presurizado o se ve claramente pinchado, contactar con el distribuidor para que lo cambie.

**ATENCIÓN**

Riesgo de lesiones o daños

Asegurarse de que no se excede la presión máxima durante el inflado. Comprobar los datos en el lateral del neumático.



4.2.2 Limpieza

ATENCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.
- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el scooter.

Limpiar todas las piezas rígidas del scooter con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticos.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave.

4.3 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar el scooter siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables del scooter de manera más cómoda, se recomienda desmontarlo primero. Normalmente, las pilas se eliminan aparte.

5 Resolución de problemas

Aunque se utilice el scooter de la manera indicada, también pueden surgir a veces problemas técnicos.

En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y daños al scooter

- No intente NUNCA reparar problemas con el scooter por su cuenta.
- Si hay algún problema con el panel de control, debe contactar con su distribuidor especializado. El distribuidor decidirá si hay que reprogramar el panel.

Los siguientes síntomas pueden significar un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse siempre en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Juegos de cables deshilachados/dañados;
- Conectores agrietados o rotos;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- El scooter se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos;
- El scooter no arranca;
- El scooter está encendido, pero no se mueve ni hacia adelante ni hacia atrás.

En caso de avería, el scooter mostrará un código de fallo. Este código se puede calcular contando cuántas veces parpadean (lentamente) las luces rojas de la izquierda (21), al lado del indicador del estado de la batería (24). Véase también §3.5.1.

La siguiente tabla describe los códigos de fallo. Algunos problemas los puede resolver usted mismo. Consulte con su distribuidor especializado cualquier problema marcado aquí en gris oscuro.

Tabla 1: Resolución de problemas

Código	Problema	Significado
1	Tensión de la batería baja	(Suenan las bocinas) El scooter se apaga automáticamente si la tensión de la batería es inferior a 21.0 V. Recargar la batería. Para más información, véase §3.5.
2	Fallo por tensión baja de la batería	La tensión de la batería es demasiado baja. <ul style="list-style-type: none">• Recargar la batería.• Comprobar la batería y sus conexiones y cables correspondientes.
3	Fallo por tensión alta de la batería	La tensión de la batería es demasiado alta. Esto puede ocurrir si la batería está sobrecargada, como, por ejemplo, mientras se conduce bajando una cuesta. En esos casos, reducir la velocidad para minimizar la carga sobre la batería.

Código	Problema	Significado
4	Límite de corriente alcanzado o Parada temporal debido a una temperatura muy alta del controlador.	<p>El límite de corriente máxima del motor se ha excedido durante demasiado tiempo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • porque el scooter se ha detenido. Desactivar el scooter. Esperar un par de minutos y volver a encender. • a causa de un fallo del motor Comprobar el motor, y sus conexiones y cables correspondientes. <p>El scooter se apaga automáticamente cuando la temperatura del controlador o del motor es demasiado alta. Posibles causas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • conducir subiendo una cuesta larga y empinada; • una temperatura ambiente demasiado alta; o • exponer el scooter al sol por demasiado tiempo. <p>Para dejar que se enfríen los componentes, desactivar el scooter. El scooter podrá encenderse de nuevo cuando la temperatura vuelva a ser normal. Aun así, se recomienda dejarlo apagado durante 5 minutos para que se enfríe completamente.</p>
5	Fallo del freno	<p>Una palanca desbloqueadora de freno está activa; o El sistema de frenado está averiado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el freno y sus conexiones y cables correspondientes. • Asegurarse de que todas las palancas correspondientes están en la posición correcta.
6	Inhibición de la conducción	<p>Una función de parada está activa; o recarga inhibida; o ha surgido una condición OONAPU (*).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desbloquear las condiciones de parada. • Desconectar el cargador de batería. • Asegurarse de que las palancas operadoras estén en la posición neutra al encender el scooter. • Tal vez haya que recalibrar el mecanismo de las palancas operadoras.
7	Fallo en el controlador de velocidad	<p>Las palancas operadoras, el controlador de velocidad, el SRW o el cableado pueden estar averiados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el mecanismo de las palancas operadoras y el controlador de velocidad, y sus conexiones y cableado correspondientes.
8	Fallo de la tensión del motor	<p>El motor y su cableado pueden estar averiados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el motor y sus conexiones y cables correspondientes.
9	Otro error	<p>El controlador puede tener un fallo interno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar todas las conexiones y el cableado.

(*) fallo OONAPU significa "Out Of Neutral At Power Up» (Ausencia de posición neutra durante el encendido). Este fallo surge, por ejemplo, si una de las palancas operadoras de los laterales no vuelve a su posición neutra, haciendo que el scooter se mueva cuando se utiliza la llave de contacto. El scooter/controlador está protegido para evitar este movimiento repentino.

6 Especificaciones Técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para este scooter, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización del scooter.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si el scooter ha sido modificado, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso. Tener siempre en cuenta que la conducción se verá afectada por la temperatura ambiente, la humedad, la pendiente (conducción cuesta arriba/abajo), el tipo de superficie y el estado de la batería.

Tabla 2: Especificaciones Técnicas

Marca	Vermeiren
Dirección	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Tipo	Scooter, rueda motriz trasera, Clase B
Modelo	Sedna



Descripción	Dimensiones
Peso máx. del usuario	115 kg
Velocidad máx. (marcha adelante)	6 km/h
Distancia de frenado mín. a velocidad máx.	2600 mm
Radio de acción*	15 km
Altura máx. del obstáculo	30 mm
Pendiente máxima segura.	6°
Radio de giro mínimo	820 mm
Anchura mín. necesaria para dar marcha atrás	1250 mm
La x An X Al Dimensiones desplegado Modelo básico	960 mm x 530 mm x 840 mm
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	960 mm x 530 mm x 870 mm
La x An X Al Dimensiones plegado	750mm x 530 mm x 485 mm
Peso total, batería incluida Modelo básico	27,3 kg
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	31,6 kg
Peso total, batería excluida Modelo básico	24 kg
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	28,3 kg
Peso total de la parte más pesada	24,3 kg
Profundidad efectiva del asiento	330 mm



ES

Descripción	Dimensiones
Ancho efectivo del asiento	406 mm
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero (medido desde el suelo)	540 mm
Ángulo de la superficie del asiento	-6°
Ángulo del respaldo	103°
Altura del respaldo	330 mm / 360 mm
Posición horizontal del eje	50 mm
Motor	Nom. 270 Vatios, freno electromagnético
Batería	1x batería de litio de 24V CC – 11,5 Ah – 276 Wh
Controlador	Controlador dinámico, serie R
Grado de protección	IP X4
Cargador de batería	METCO, NL07-25HT; 29,4Vcc; 2,36A
Grado de protección del cargador de batería	IPx1
Clase de aislamiento del cargador de batería	II
Nivel de ruido máx. del motor del scooter	60 dB(5A)
Nivel de ruido de la bocina	77 dB(5A)
CEM de conformidad con:	ISO 7176-21
Inflamabilidad de la tapicería de acuerdo con	EN 1021-2
Diámetro de las ruedas traseras (número)	2.80 / 2.50 - 4 aire (2)
Diámetro de las ruedas delanteras (número)	200 x 50 mm aire (2)
Suspensión	Parte delantera
Control (oscilante)	Palanca para mover/parar
Panel de control	Botón giratorio para controlar velocidad
Temperatura para almacenar y utilizar	+5 °C - +40 °C
Temperatura de funcionamiento de los componentes electrónicos	-10°C - +40°C
Humedad para almacenaje y empleo	30%
Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos. Tolerancia dimensional ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * El radio de acción presupuesto se verá reducido si el scooter se utiliza regularmente en pendientes, superficies irregulares o para subir bordillos. La distancia de conducción máxima se ha comprobado en circunstancias óptimas de acuerdo con ISO 7176-4.	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: C, 2019-02

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.